



Urdu Studies

An international, peer-reviewed,

bilingual research journal

ISSN: 2583-8784 (Online)

Vol. 5 | Issue 1 | Year 2025

Pages: 146-179

حضور ﷺ کا اسری اور معراج

این میری شمل

ترجمہ: نعیم اللہ ملک

اٹھارویں صدی میں وادی سندھ کے ایک لوگ گیت میں حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کو درجنوں مرتبہ خوش آمدید کہا گیا ہے۔ شاعر نے جنت کے فرشتوں اور پاکباز ارواح کی جانب سے بھی رسول مقبولؐ کا پر تپاک خیر مقدم کرتے ہوئے کہا ہے:

ترجمہ: اے محمدؐ! آپؐ نے بلند بala آسمانوں تک سفر کیا
آسمانوں کے کمینوں نے بھی آپؐ سے کہا:
”خوش آمدید! سو مرتبہ خوش آمدید!

نبی کریمؐ کے آسمانوں تک رات کے پر اسرار سفر (اسری) نے ایسا لڑپر معرض وجود میں لانے کی تحریک پیدا کی جو ولادتِ نبویؐ کے مஜزوں کے مقابلے میں زیادہ جامع اور وسیع ہے۔ اس کے علاوہ آنحضرتؐ کے معراج کے واقعہ کو علمائے دین اور حضرات صوفیہ دونوں طبقوں کے نقطہ نظر سے میلاد کی نسبت کہیں زیادہ اہمیت حاصل ہے۔

ISSN: 2583-8784 (Online)

Included in UGC-CARE List since October 2021

Published on August 11, 2025

<http://www.urdustudies.in>

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/?ref=chooser-v1>

اس پر اسرار سفر کی کہانی کامر کزو محور قرآن کریم کی ستر ہویں سورہ بنی اسرائیل کی پہلی آیت ہے: ”پاک ہے وہ اللہ تعالیٰ جو اپنے بندے کورات میں مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ تک لے گیا جس کے آس پاس ہم نے برکت دے رکھی ہے اس لیے کہ ہم اسے اپنی قدرت کے بعض نمونے دکھائیں، یقیناً اللہ تعالیٰ ہی خوب سننے دیکھنے والا ہے۔“ یہاں مسجد اقصیٰ سے مراد بیت المقدس ہے۔

رسول کریمؐ کی ابتدائی سوانح عمری سیرت محمد ابن اسحاق میں اس واقعے کو یوں بیان کیا گیا ہے: ”ایک رات جبریلؐ رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے پاس براقت لائے اور براقت ایک چوپا یہ ہے جس پر آپؐ کے پہلے انیابھی سوار کرائے گئے تھے۔ وہ اپنا سام اپنی نظر کی انتہا پر رکھتا ہے۔ آپؐ اس پر سوار کرائے گئے اور آپؐ کا ساتھی (جبریلؐ) آپؐ کو لے کر نکا۔ آپؐ آسمان اور زمین کے درمیان کی نشانیاں ملاحظہ فرماتے جا رہے تھے یہاں تک کہ آپؐ بیت المقدس پہنچ اور اس میں ابراہیمؐ، موسیؐ، عیسیؐ اور چند رانیا (علیہم السلام) کو پیا جو آپؐ کے لیے جمع کیے گئے تھے۔ آپؐ نے انھیں اپنی امامت میں نماز پڑھائی۔“ اس کے بعد ”مسجد اقصیٰ“ سے آپؐ نے آسمانوں کی طرف معراج کا سفر شروع کیا۔ اس موقعے پر آپؐ کے لیے ایک سیڑھی (معراج) لائی گئی۔ (بعض مفسرین اسری اور معراج کو دو الگ الگ واقعات سے تعبیر کرتے ہیں لیکن محمد ابن اسحاق تک نے ان دونوں واقعات کو یک جا کیا ہے اور چوں کہ محمد ابن اسحاق حضورؐ کا مستند ترین سوانح نگار ہے، اس لیے اس کا بیان اس واقعے کی مزید تشریح کے ضمن میں سب سے زیادہ معتبر ہے)۔ چنانچہ محمد ابن اسحاق کی سیرت میں واقعہ معراج کو اس طرح بیان کیا گیا ہے:

مجھ سے ایک ایسے شخص نے، جسے میں جھوٹا نہیں سمجھتا، ابوسعید خدریؐ کی روایت بیان کی، انہوں نے کہا، میں نے رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کو فرماتے سنا: ”بیان کی، انہوں نے کہا، میں نے رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کو فرماتے سنا:“ بیت المقدس میں جو کچھ ہوا، اس سے جب میں فارغ ہوا تو ایک سیڑھی (معراج) لائی گئی اور میں نے اس سے بہتر کبھی کوئی چیز نہیں دیکھی اور یہی وہ چیز ہے کہ جب موت آتی ہے تو تمہارے مردے اپنی آنکھیں کھولے اس کی جانب تکتے رہتے

ہیں۔ اس کے بعد میرے ساتھی (جریل) نے مجھے اس پر چڑھا دیا یہاں تک کہ مجھے لے کر آسمانوں کے دروازوں میں سے ایک دروازے پر پہنچا جس کا نام باب الحفظہ (نگہبانوں کا دروازہ) تھا۔ اس پر فرشتوں میں سے ایک فرشتہ تھا جس کا نام اسما علیل تھا۔ اس کے ہاتھ کے نیچے بارہ ہزار ایسے فرشتے تھے جن میں سے ہر ایک کے ہاتھ کے نیچے بارہ ہزار فرشتے تھے۔

نبی کریمؐ نے فرمایا: ”پھر جب مجھے لے کر داخل ہوئے، اسما علیل نے کہا: اے جریل! یہ کون ہیں؟ کہا: محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم)۔ اس نے کہا: کیا بلوائے گئے ہیں؟ کہا: ہاں! اس نے میرے لیے بھلائی کی دعا کی اور بھلی بات کی۔ اس کے بعد جب میں دنیا والے آسمان میں داخل ہوا تو وہاں ایک شخص کو بیٹھا ہوا دیکھا۔ اس پر بنی آدم کی رو میں پیش کی جاتی تھیں۔ جب ان میں سے بعض کی رو حیں اس پر پیش کی جاتیں تو وہ ان کا خیر مقدم کرتا، اسے خوشی ہوتی اور وہ کہتا: اچھی روح ہے جو اچھے جسم سے نکلی۔ اور جب ان میں سے بعض دوسرا سے اس پر پیش ہوتے تو وہ کہتا: تھو ہے، تیوری چڑھائیتا اور کہتا: خبیث روح ہے اور خبیث جسم سے نکل آئی ہے۔ میں نے کہا: اے جریل! یہ کون ہیں؟ انہوں نے کہا: یہ آپ کے والد آدم ہیں۔ پھر میں نے چند لوگوں کو دیکھا جن کے ہونٹ اونٹ کے ہونٹوں کے سے تھے۔ ان کے ہاتھوں میں آگ کے ٹکڑے گول پتھروں کی طرح تھے، وہ انھیں اپنے منہ میں ڈال لیتے تو وہ ان کی پشت میں سے نکتے۔ میں نے کہا: اے جریل! یہ کون ہیں؟ انہوں نے کہا: یہ ظلم سے تیموں کا مال کھا جانے والے ہیں۔ ”اسی طرح دوزخ میں سود خوروں، بدکاروں اور دوسرا گناہ گاروں کو سخت سزا میں دی جا رہی تھیں۔ اس کے بعد حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) ساتوں آسمانوں میں گئے اور وہاں بعض انبیاء سے ملاقات کی جو حضور سے پہلے مبouth ہوئے تھے۔ آپ نے عیسیٰ علیہ

السلام کو دوسرے اور ابراہیم علیہ السلام کو ساتویں آسمان پر دیکھا۔ سب سے بلند ساتویں آسمان میں حضرت ابراہیمؑ کی موجودگی سے ایک مرتبہ پھر یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت اسماعیلؑ کے ذریعے عربوں کا جدا مجد اور کعبے کا معمار ہونے کے نتے انھیں اسلامی روایت میں خاص مقام حاصل ہے۔ وہ مسلمانوں کے روحانی ہیر و بھی ہیں کیوں کہ انہوں نے بتوں کو پاش پاش کر دیا تھا۔ آخر حضور جنت میں داخل ہو جاتے ہیں۔ ایک روایت ہے کہ واپسی پر آپؐ کے پاس تین برتن لائے گئے۔ ایک برتن میں دودھ، ایک میں شراب اور ایک میں پانی تھا۔ آپؐ نے دودھ کا برتن لے لیا اور اس میں سے پیا جو راہ راست اور ”در میانی راہ“ کی علامت ہے۔

ایک روایت کے مطابق، جو بار بار دھرائی جاتی ہے، اللہ تعالیٰ نے آپؐ کی امت پر روزانہ چھاں نمازیں فرمائیں۔ محمد ابن احراق نے ابوسعید خدریؓ سے روایت نقل کرتے ہوئے لکھا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں واپس آیا اور موسیٰ بن عمران کے پاس سے گزر اور وہ تمہارے لیے بڑے اچھے شخص نکلے۔ انہوں نے مجھ سے پوچھا کہ آپؐ پر کتنی نمازیں فرض کی گئیں؟ میں نے کہا: روزانہ پچاس نمازیں۔ انہوں نے کہا: نماز بڑی بو جھل چیز ہے اور آپؐ کی امت کمزور ہے اس لیے آپؐ اپنے پروردگار کے پاس لوٹ کر جائے اور درخواست کیجیے کہ آپؐ اور آپؐ کی امت پر سے بوجھ کم کر دیا جائے۔ چنانچہ دس نماز میں کم کر دی گئیں۔ پھر میں لوٹا اور موسیٰؑ کے پاس سے گزار۔ انہوں نے مجھ سے پھر ویسا ہی کہا۔ میں پھر لوٹ گیا اور درخواست کی تو دس اور کم کر دی گئیں۔ پھر میں موسیٰؑ کی طرف لوٹا تو وہ اس طرح مجھ سے کہتے رہے کہ آپؐ لوٹ جائیے اور پروردگار سے درخواست کیجیے یہاں تک کہ یہ تخفیف روزانہ پانچ نمازوں تک پہنچ گئی۔ پھر میں واپس موسیٰؑ کے پاس سے گزار۔ انہوں نے پھر مجھ سے ویسا ہی کہا تو میں نے کہا: میں اپنے پروردگار کے پاس بار بار گیا اور درخواست کی حتیٰ کہ مجھے شرم آنے لگی ہے۔ پس اب تو میں ایسا نہیں کروں گا۔ پس ان نمازوں کو تم میں سے جو شخص ایمانداری سے ثواب سمجھ کر ادا کرے گا، اسے پچاس نمازوں کا اجر ملے گا۔ محمد اور آل محمدؐ پر اللہ کی رحمتیں ہوں

!” اس طرح یہ آسمانی سفر حد درجہ عملی مقاصد پر اختتام پذیر ہوتا ہے۔ لیکن بعد کی روایت میں اس مقصد کی مرکزی اہمیت باقی نہیں رہتی اور اس کے مقابل کے طور پر دوسرے محکات یا اس نصب العین کی مزید وضاحت کی گئی ہے اور خدا کے ساتھ بات چیت کے نتیجے میں حضور کے شافعِ محشر ہونے کے حق کو خاص طور پر اجاگر کیا جاتا ہے۔

اسلامی روایت کے مطابق اسری اور معراج کا واقعہ رسول کریمؐ کی کلی زندگی کے آخری دنوں میں آپؐ کی مدینہ ہجرت سے تھوڑی دیر پہلے رونما ہوا اور قمری سال کے ساتویں مہینے رب جمادی ۲۷ تاریخ چو اس کی یاد منائی جاتی ہے، مثال کے طور پر بعض علاقوں، جیسے کشمیر میں معراج شریف کی تقریبات ایک ہفتے تک جاری رہتی ہیں جن میں حضورؐ کو بدیہی عقیدت پیش کرنے کے علاوہ چراغاں بھی کیا جاتا ہے۔ ترکی میں آں حضرتؐ کی ولادت کی رات کی طرح شبِ معراج پر بھی جن منایا جاتا ہے، اسے شبِ قدر میل کہا جاتا ہے جس میں رات کو تمام مساجد میں نہایت خوب صورتی سے سجائی جاتی ہیں۔ عام طور پر اس رات کو پیدا ہونے والے بچوں کا نام، میں کم سے کم بھارت اور پاکستان کی روایت کو جانتی ہوں، معراجِ معراجِ دین، معراجِ محمدؐ کا کہا جاتا ہے۔

مشرقی تہذیب و تمدن اور زبانوں کے دلدادہ لوگوں اور مذہب کے تاریخ دنوں کو حضور سرور کو نینگی حیات طیبہ کے اس پیلو (سفرِ معراج) سے بڑھ کر کسی اور موضوع سے دل چپی نہیں۔ یوں لگتا ہے کہ رسول کریمؐ کے لیے یہ ایک ابتدائی تجربہ تھا اس لیے بعض روایات میں معراج کو آں حضرتؐ کے شقِ صدر کے واقعے سے جوڑا گیا ہے بلکہ بعض اسکالرز تو اسے سائیر یا کے شمن کے تجربے کے مثال قرار دیتے ہیں۔ رسول کریمؐ کی جنت میں سدرۃ المنشیٰ پر عزتِ افزائی کا قرآن مجید کی ۵۳ ویں سورہ النجم میں اس طرح ذکر کیا گیا ہے:

دل نے جھوٹ نہیں کہا جسے (پنیمرے) دیکھا۔ کیا تم جھگڑا کرتے ہو اس پر جو (پنیمرے) دیکھتے ہیں۔ اسے تو ایک مرتبہ اور بھی دیکھا تھا۔ سدرۃ المنشیٰ کے پاس۔ اس کے پاس جنتِ الماویٰ ہے۔ جب کہ سدرہ کو چھپائے لیتی تھی وہ چیز جو اس پر چھارہ ہی تھی

نہ تو نگاہ بہکی نہ حد سے بڑھی۔ یقیناً اس نے اپنے رب کی بڑی بڑی نشانیوں میں سے بعض نشانیاں دیکھ لیں۔» (سدراۃ المنشیٰ یہری کا ایک درخت ہے جو چھٹے یا ساتویں آسمان پر ہے اور یہ آخری حد ہے، اس سے اوپر کوئی فرشتہ نہیں جا سکتا۔ فرشتے اللہ کے احکام بھی یہیں سے وصول کرتے ہیں۔ مترجم)۔ سدراۃ المنشیٰ کے قریب حضورؐ کے خیر مقدم سے مذہب کے مورخوں کے ذہن میں شمنوں کے کشف یا خواب کی یاد تازہ ہو جاتی ہے جو وجود انی پر وادوں کے ذریعے آفاقی درخت تک پہنچ جاتے ہیں۔ اس معاملے میں ایران اور ہندوستان کے قرون وسطیٰ کے مشاہدات یا مذہبی تمثیل پسندی کا حوالہ بھی دیا جا سکتا ہے۔ یہاں یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہودیت اور عیسائیت کے الہامی خوابوں میں بھی اسی قسم کے مشاہدات ممکن ہیں۔

کہا جاتا ہے کہ رسول کریمؐ جب معراج سے واپس تشریف لائے تو بسرا بھی گرم تھا اور پانی اس گھڑے سے، جو آپؐ کے سفر معراج پر روانہ ہونے سے پہلے لڑکھڑا گیا تھا، کمل طور پر خارج نہیں ہوا تھا۔ (لیہنی: دلائل النبوة، صفحہ ۱۱۸)۔ غرض آپؐ کا آسمانوں کا سفر وجود انی کیفیت کا مثالی نمونہ بن گیا جس میں انسان ایک لمحے میں کئی برسوں تک نہیں، ہزاروں لاکھوں برسوں تک زندہ رہ سکتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ وقت، جس میں صوفی کی روح اس قسم کے مشاہدے سے دوچار ہوتی ہے، تخلیق کیے گئے معمول کے سلسلے وار وقت کی گرفت سے مارا ہے۔ یہ وہ وقت یا لمحہ ہے جسے قرون وسطیٰ کے جرمنی کی پاکباز شخصیات دسنو کے نام سے موسم کرتی تھیں۔ رسول اللہؐ نے اسی وقت کے دوران ذات خداوندی سے ملاقات کی تھی۔ یہ واقعہ ہندوستان کی اس پرانی کہانی سے گہری ممااثت رکھتا ہے جس میں ایک شخص پانی میں غوطہ زن ہو گیا تھا، اس نے چند لمحوں میں پوری زندگی گزار دی۔ اس کہانی کو مایا (فریب نظر) نامی تمثیل میں پیش کیا گیا۔ مشرق بعید کے ملکوں بلکہ یورپ میں بھی اس نظریے کو قول عام حاصل ہے۔

علماء اسلام نے سفر معراج کے بارے میں مختلف قیاس آرائیاں کی ہیں کیوں کہ اس مسئلے کو حل کرنے میں بعض مشکلات درپیش ہیں۔ سب سے پہلے اس بات کو واضح کرنا تھا کہ آیا حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) نے معراج جسمانی طور پر کیا تھا یا ایک روحانی سفر تھا؟ حضور کی یوں ام المومنین حضرت عائشہؓ کی اس روایت پر سخت ر عمل خاہر کیا گیا ہے کہ ”آں حضرت کا جسم غائب نہیں ہوا تھا۔“ اس روایت کی مخالفت کرنے والوں کا دعویٰ ہے کہ آپ کا یہ سفر غالباً جسمانی تھا۔ معترضی مکتبہ فکر کے نزدیک یہ پورا واقعہ ایک خواب یا کشف تھا، وہ صرف روحانی سفر کو تسلیم کرتے ہیں۔

مکتبہ فکر کے نزدیک یہ پورا واقعہ ایک خواب یا کشف تھا، وہ صرف روحانی سفر کو تسلیم کرتے ہیں۔ اس کے بر عکس راخ الاعتقاد (Gatje: Koran and Koranexegese, pp. 105-8) مسلمانوں، مثال کے طور پر قرآن کریم کے نامور مفسر طبریؓ (دسویں صدی کے شروع میں) کی رائے یہ ہے کہ حضور نے معراج کا سفر جسم کے ساتھ کیا تھا۔ طبریؓ نے قرآن پاک کے حوالے سے کہا ہے کہ خدا نے ”رات کو اپنے بندے کے ساتھ سفر کیا تھا۔“ نہ کہ ”اپنے بندے کی روح کے ساتھ!“ اگر پیغمبر اسلام نے روحانی خواب کی حالت میں سفر کرنا ہوتا تو اس کے لیے بر اق جیسی سواری کی کیا ضرورت تھی؟ (طبری: سورہ بنی اسرائیل کی تفسیر)۔ دوسری طرف جدت پندلوج مراج کو روحانی سفر قرار دیتے رہے ہیں۔ (احمد خان: مقالات سر سید ۵۹۳:۱۳، واقعہ معراج کی حقیقت و اصلیت)۔ مادرن یورپ کے کم سے کم ایک اسکالرنے اس سے ملتے جلتے ایک وجدانی مشاہدے کا ذکر کرتے ہوئے ہمیں یاد دلایا ہے کہ پاپ نے بظاہر اسی قسم کے ایک واقعے کو اس طرح بیان کیا ہے:

میں ایک آدمی کو جانتا ہوں... مجھے یہ معلوم نہیں کہ یہ ملاقات روحانی تھی یا جسمانی، بہ ہر حال تیسرے آسمان پر اس سے میری ملاقات ہو گئی تھی۔ وہ مجھے جنت میں لے گیا جہاں میں نے وہ الفاظ سنے جنہیں بیان نہیں کیا جاسکتا۔ کسی بھی انسان کے لیے یہ الفاظ کہنا جائز نہیں۔

یہ شخص اپنے اس مشاہدے سے پریشان ہو گیا: ”پاپ کے ساتھ میرا یہ روحانی مشاہدہ بالکل واضح اور صاف تھا لیکن اس دوران کوئی منفعت بخش یقین دہانی نہ کرائی گئی۔

بعد کے لڑپیر، خاص طور پر عوامی شاعری کی کئی کہانیوں میں یہ بتایا گیا کہ جن لوگوں نے حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے جسمانی معراج کا انکار کیا، انھیں کس قدر خوفناک سزا ملی تھی۔ ایک عالمگیر نظریے کے مطابق جو حضرات صوفیہ میں خاص طور پر بہت مقبول ہے، رسول کریمؐ کے جسم اطہر کو ذات خداوندی کا وہ قرب حاصل ہے جو عام مسلمان بلکہ بڑے سے بڑے ولی کو صرف روحانی طور پر نصیب ہو سکتا ہے۔ چنانچہ ایک انسان پر خدا کا سب سے بڑا فضل و کرم یہ ہو سکتا ہے کہ اس کی روح کو دہی عفت اور پاکیزگی مل جائے جو رسول کریمؐ کے جسم مبارک کو حاصل ہے۔ ایک انسان اس افضل ترین مقام پر فائز ہونے کے بعد بھی ذات خداوندی کا قرب حاصل کرنے کی غرض سے صرف روحانی سفر کر سکتا ہے۔ اس بحث میں اس نکتے کو اہم دلیل کی حیثیت حاصل ہو گئی کہ آیا روحانی نظام مراتب میں نبی کریمؐ کو بلند مرتبہ حاصل ہے یا کس خدار سیدہ بزرگ کو؟ رسول اللہ نے معراج کا سفر جسم کے ساتھ کیا تھا۔ ایک ایسا بدن جو ”روح سے مجسم“ تھا جیسا کہ ترکی کے شاعر خاقانی نے کہا ہے۔ اس جسمانی معراج کی بدولت رسول عربی کا بے مثال مرتبہ اور مقام ہمیشہ ہمیشہ کے لیے ثابت ہو جاتا ہے۔

ایک اور متنازع سوال یہ تھا کہ آیا حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) نے واقعی خدا کو دیکھا تھا اور اگر ایسا ہے تو کیا حضور نے اللہ کو اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا یا دل سے؟ یہ مسئلہ قرآن کریم کی ۵۳ ویں سورہ النجم کی تفسیر کے سلسلے میں خاص طور پر زیر بحث آیا ہے۔ اس سورہ مبارک کے پہلے حصے میں آنحضرت کے ایک کشف یا خواب کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ ”اسے تو ایک مرتبہ اور بھی دیکھا تھا سدرۃ المنتہی کے پاس۔“ بعض لوگ لفظ ”اسے“ کو پیغام خداوندی کے حال جریل (علیہ السلام) سے بھی منسوب کرتے ہیں چنانچہ اس پوری سورہ کو وحی کے دوران حضور کے خواب سے تعبیر کیا جا سکتا ہے البتہ کئی دوسرے لوگوں کا خیال ہے کہ ”اسے“ سے مراد اللہ تعالیٰ کی ذات ہے۔ لیکن سورہ النجم میں آگے چل کر واقعہ معراج کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ ”بعض لوگوں نے کہا: آپ نے سدرۃ المنتہی پر جریل گو

دیکھا تھا۔ دوسروں کا کہنا ہے کہ حضور نے اپنے دل اور چشم بصیرت سے اللہ کو دیکھا تھا۔ ایک تیرے طبقہ کا خیال ہے کہ آئ حضرت نے اپنی آنکھوں سے خدا کو دیکھا تھا لیکن یہ سب لوگ سچ کہتے ہیں کیوں کہ انہوں نے جو کچھ سناء، اسے بیان کر دیا ہے۔“ (Andrae: Die Person pp.80-81)

Muhammads,

جن لوگوں نے سورہ النجم کے حوالے سے کہا کہ رسول کریمؐ نے سفر مراج میں اللہ تعالیٰ کو دیکھا تھا، وہ سب حضرات صوفیہ تھے۔ وہ سورہ النجم کی ستر ہویں آیت ”ما زاغ البصر و ما طغی“ کا حوالہ دیتے ہیں جس کی رو سے ”نہ تو نگاہ بہکی نہ حد سے بڑھی۔“ ان کے نزدیک اس کا مطلب یہ ہے کہ عین ذات خداوندی کو دیکھتے ہوئے بھی رسول پاکؐ کی نگاہ نہیں بہکی تھی چنانچہ رومی نے کہا ہے:

ترجمہ: میں نے دونوں جہانوں سے قطع تعلق کے لیے اپنی آنکھیں زور سے بند کر لی ہیں
یہ سبق میں نے مصطفیٰ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) سے سیکھا ہے
ما زاغ البصر و ما طغی کے اسرار اور موز

میں صرف آپ ہی سے جان سکتا تھا

رومی کے یہ الفاظ بعد کی شاعری میں بار بار دہرائے گئے ہیں۔ کوئی نہیں جانتا کہ حضور نے جسے دیکھا، آپ اس کے کس قدر قریب تھے؟ ”قاب قوسین او ادنی،“ دو کمانوں یا اس سے بھی نزدیک! (سورہ النجم آیت ۹)۔ اس اصطلاح کی بعض اوقات اس طرح تشریح کی جاتی ہے کہ یہ دو کمانوں کا فاصلہ نہیں، وہ لطیف مقام اتصال ہے جہاں ایک کمان کے دو برابر حصوں کو سریش سے چپکایا جاتا ہے۔ یہ جگہ دکھائی نہیں دیتی، اس کے باوجود وہ دونوں حصوں کو الگ کرنے کے لیے خط امتیاز کا درجہ رکھتی ہے۔ اسی طرح حضور اپنے پروردگار کے اس قدر قریب چلے گئے تھے!

دوسرے تمام پیغمبروں پر پیغمبر اسلامؐ کی برتری کا یہ واضح ثبوت ہے کہ انتہائی قرب خداوندی کے باوجود ”نہ تو نگاہ بہکی نہ حد سے بڑھی۔“ کیا حضرت موسیٰ جلتی ہوئی جھاڑی کے ذریعے خدا کے ایک صفائی جلوے کو دیکھ کر بے ہوش نہیں ہو گئے تھے؟ اور انہوں نے محض خدا کی آواز سنی تھی اور انھیں

بنا گیا تھا: ”لن ترانی“، تم مجھ کو ہر گز نہیں دیکھ سکتے۔ (سورہ الاعراف آیت ۱۳۳)۔ دوسری طرف حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی نہ تو نگاہ بکی اور نہ حد سے بڑھی اور آپ کو ذات خداوندی سے ملاقات کا موقع ملا۔ چنانچہ شاعروں نے اپنے کلام میں قاب قوسین کے سلطان دو جہاں کی حد سے زیادہ تعریف کی ہے۔ اس واقعے کی جامع تفصیل پندرہویں صدی میں ہندوستان کے فارسی شاعر جمالی نے بیان کی ہے جنہوں نے اپنے اس مشہور شعر میں اس اسرار سے یوں پرداہ اٹھایا ہے:

موسیٰ ز ہوش رفت بیک جلوہ صفات

تو عین ذات می نگرے در تمسے

ترجمہ: موسیٰ علیہ السلام ایک صفاتی جلوے سے بے ہوش ہو گئے

آپ نے عین ذات کو دیکھا اور مسکراتے رہے

حضرت علی بن عثمان بھویری سمیت نہ صرف حضرات صوفیہ بلکہ حنبلی مکتبہ فکر کے کثیر عقاید رکھنے والے علمانے بھی تمام پیغمبروں پر حضور کی فضیلت کو ثابت کرنے کے لیے سورہ الجم سے یہی نتیجہ اخذ کیا ہے۔ انہوں نے یہ ثابت کرنے کے لیے بھی اس سورہ مبارکہ کا حوالہ دیا ہے کہ مذہبی زندگی کا بلند ترین مقام فنا نہیں (جیسا کہ موسیٰ علیہ السلام بے ہوش ہو گئے تھے) بلکہ سب سے افضل مقام آں حضرت کا ہے جنہوں نے سنبھی و تین طرزِ عمل اختیار کر کے خدا کی موجودگی میں ہوش و حواس برقرار کئے تھے۔ (J.N. Bell: Love Theories in Later Hanbalite Islam, p.176)

ایک روایت کے مطابق حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) نے فرمایا: میں نے اپنے رب کو نہایت خوب صورت شکل میں دیکھا ہے یا بعد کی ایک روایت میں کہا گیا ہے: میں نے اپنے رب کو داڑھی کے بغیر نوجوان کی صورت میں دیکھا جس نے ترچھی ٹوپی پہن رکھی تھی۔ (Ritter: Das Meer-der Seele, p.445)

حضرات صوفیہ کے ایک گروہ نے اسے اپنی طرف سے ”بے ریش“ نوجوان کی تعریف کا جواز بنالیا ہے۔

دوسرے مفسرین، خاص طور پر بعد میں آنے والے صوفی حضرات سفر معراج کو رسول کریمؐ کی حقیقی عزت و تکریم سے منسوب کرتے ہیں کیوں کہ وہ سورہ النجم کی چھٹی آیت میں افظع ”استوئی“ یعنی سیدھا کھڑا ہو گیا سے یہ معنی اخذ کرتے ہیں کہ یہ وہ نہیں جسے حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) نے دیکھا تھا بلکہ اس سے مراد خود حضورؐ کی ذات ہے۔ اسی طرح سورہ النجم کی آٹھویں آیت میں ”پھر نزدیک ہوا اور اتر آیا“ کو حضورؐ سے منسوب کیا جاتا ہے جو رب ذوالجلال کے ساتھ ملاقات کے بعد اپنی محبوب امتن کی دیکھ بھال کرنے دوبارہ زمین پر اتر آئے تھے۔ یہ تشریح بعد میں آئندہ میں مذہبی راستے کے ضمن میں آں حضرتؐ کے اسوہ حسنہ کی پیروی کرنے کے مترادف ہے۔ آپ ربانی موجودگی کا مشاہدہ کرنے کے بعد اس غرض سے واپس دنیا میں تشریف لائے تاکہ آپ نے دہال پر جو کچھ سیکھا، اس کی تبلیغ کر سکیں۔ خدا کے ساتھ بال مشافہ ملاقات کے جان دار اور تقدس آمیز تجربے کے بعد، جسے بیان کرنے کے لیے الفاظ موجود نہیں، آپ دنیا کی حالت بہتر بنانے کے لیے جد و جہد کرنے کی غرض سے لوٹ آئے (گو کہ بعض روایات میں بتایا گیا ہے کہ اس فریضے کی انجام دہی کے سلسلے میں آپ کو بھاری بوجھ اٹھانا پڑا۔ (Arberry: Discourses of Rumi, pp.211-78)

مسلمان علماء اور مذہب کے مغربی تاریخ دان اس بات پر اتفاق کرتے ہیں کہ معراج کی اس تفسیر کے ضمن میں دین کے تصوفانہ اور پیغمبرانہ نقطہ نظر کے درمیان فرق پایا جاتا ہے، یہ ایک ایسا فرق ہے جسے محمد اقبالؒ نے Reconstruction of Religious Thought in Islam پر لیکھ چکیا ہے اور اپنے باب کے شروع میں بیان کیا ہے جہاں انہوں نے ہندوستانی صوفی عبد القدوس گنگوہی کا یہ قول نقل کیا ہے: ”محمد عربی فلک الافلاک پر گئے اور واپس آگئے، واللہ! اگر میں آپ کی جگہ ہوتا تو ہر گز واپس نہ آتا۔“ (Iqbal: Six Lectures, p.124)

یہ الفاظ مشاہدہ ربانی اور اس دنیا اور اس کے باسیوں کے ساتھ تعلقات کے ضمن میں ایک صوفی اور ایک پیغمبر کے مختلف رویوں کی غیر

مہم اور واضح انداز میں نشان دہی کرتے ہیں۔ لیکن ابن فریدؒ جیسے کئی حضرات صوفیہ نے شبِ میراج کو احادیث کا تیر امر حله قرار دیا ہے جس میں صوفی ”محور اتحاد“ سے ”متین اتحاد“ کی طرف لوٹ جاتا ہے۔ (Nicholson: Studies in Islamic Mysticism, p.239)

پیشہ و مفکروں کے نظریات کی تائید کرتے ہوئے اسے ”پیغمبرانہ“ واپسی قرار دیا ہے۔

اس کے علاوہ مسلمان جدت پسندوں (خاص طور پر محمد اقبال) نے سفرِ میراج پر بحث کرتے ہوئے اس جانب اشارہ کیا ہے کہ حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) حقیقی معنوں میں ”میں اور آپ“ کے انداز میں خدا سے ہم کلام ہوئے تھے۔ محمد اقبال کے نزدیک اس طرزِ تناخاطب سے انفرادیتِ ذات کے آفاقی نظریے کی تصدیق ہوتی ہے۔ حضورؐ کے میراج کے سفر سے اس نظریے کی توثیق ہوتی ہے کہ خدا کوئی بے حس اور دور افتادہ ذات نہیں، ایک شخصی قوت ہے جسے مخاطب کیا جاسکتا ہے چنانچہ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ خالق اور مخلوق کے درمیان ذاتی سطح پر سودمند گفتگو ہو سکتی ہے، یہ بات چیت نماز کے دوران ہوتی ہے جس سے حقیقی مذہبی سرگرمی پروان چڑھتی ہے۔

اس سلسلے میں ذاتی سطح پر ایک ذات کی دوسری ذات کے ساتھ بالمشافہ ملاقاتِ سفرِ میراج کا ایک اور پہلو ہے جس پر کھلے عام بحث کی گئی ہے۔ اس سے مراد قرآن کریم کی ستر ہویں سورہ بنی اسرائیل میں عبدهؐ کے لفظ کی تشریح ہے۔ اس تلہیجِ قرآنی سے یہ مطلب اخذ ہوتا ہے کہ خدا نے رات کو ”اپنے بندرے“ کے ساتھ سفر کیا تھا۔ ان تمام مباحث سے یہ نتیجہ اخذ ہوتا ہے کہ چوں کہ عبدهؐ کا لفظ سب سے بڑے مذہبی مشاہدے کے دوران حضورؐ کے ساتھ منسوب کیا گیا ہے، اس لیے کسی انسان کے لیے عبدهؐ کا اعزاز سب سے بلند مرتبہ اور عظمت و تکریم کا باعث ہے۔ یہ بات اور بھی منطقی اور معنی خیز ہے کیوں کہ قرآن حکیم کی ۵۳ ویں سورہ النجم کی دسویں آیت میں عبدهؐ کا لفظ دوبارہ مذکور ہوا ہے جس سے مراد نزول و حی یا سفرِ میراج کے دوران بلند ترین مقام پر پہنچنے کے بعد آپؐ سے خدا کے ہم کلام ہونے سے ہے۔ عبدهؐ کے اس نظریے سے بڑی مقدار میں گراں قدر لٹریپر پروان چڑھا ہے۔ صوفی مصنف قشیرؒ نے گیارہویں صدی میں رسالہ میں اس موضوع پر سیر حاصل گفتگو کی ہے اور علم

تصوف میں کئی صدیوں سے اس موضوع کو بڑے پیمانے پر پذیرائی مل رہی ہے۔ (قشیری: باب العبود یہ صفحہ ۱۹۲)۔ اس صدی میں محمد اقبال کے فکری نظام میں بھی عبده کے نکتے کو مرکزی مقام حاصل ہے۔ (دیکھیے بارہواں باب)۔ اس کے ساتھ ہی عبده سے مسلمانوں کو ہمیشہ یہ یاد دہانی کرائی جاتی ہے کہ حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) رفع الشان روحانی مشاہدے کے باوجود خدا کی مخلوق ہیں البتہ اللہ تعالیٰ نے اپنی پوری مخلوق میں حضور کی سب سے زیادہ تعریف و توصیف کی ہے اور آپ کو بلند ترین منصب پر فائز کیا ہے۔

لیکن ابن عربی کی روایت پر کار بند صوفیہ حضرات اس نظریے کو اکثر دہراتے ہیں کہ حقیقی معراج خلائی اور مکانی نقطہ نظر سے ممکن نہیں کیوں کہ خدا ہر جگہ موجود ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ”میرا بندہ سفر کر کے مجھ تک کیسے پہنچ سکتا ہے؟ میں تو ہمیشہ اس کے ساتھ ہوں۔“

(Andrae: Die Person Muhammads, p.84)

معراج کی اس حقیقی صوفیانہ تشریح کا اظہار اس چھپتی ہوئی رباعی سے ہوتا ہے جو فارسی کے بدنام صوفی سردم (کاشانی- مترجم) نے، جس ۱۶۶۱ عیسوی میں کفر والخاد کے الزام میں دہلی میں چنانی دے دی گئی تھی لکھی تھی:

ملا گوید کہ احمدؐ بہ فلک برشد
سردم گوید کہ فلک بہ احمدؐ در شد
ترجمہ: ملا کہتا ہے کہ حضرت محمدؐ آسمانوں پر تشریف لے گئے تھے
سردم کہتا ہے کہ آسمان حضرت محمدؐ میں سما گئے

مختلف علمائے دین اور حضرات صوفیہ نے آں حضرتؐ کے سفر معراج کی تشریح کے ضمن میں جواہم مباحثت کیے ہیں، ان سے قطع نظر معراج کے واقعے نے اسلامی آرٹ اور شاعری پر انہٹ نقوش ثابت کیے ہیں۔ ایران اور فارسی بولنے والے علاقوں میں، خاص طور پر شاعروں نے مذہبی جوش کے زیر اثر پر شکوہ صورت گری کے ذریعے اس پر اسرار واقعے کی عکس بندی کی ہے اور اس معاملے میں

ایک دوسرے پر سبقت حاصل کرنے کی جدوجہد میں حضور کے آسمانی سفر کے متعلق منفرد انداز میں خیال آرائیاں کی ہیں، اس غرض کے لیے انہوں نے تمام تر تخلیقی صلاحیتیں استعمال کی ہیں۔ فارسی کی بیشتر عظیم رزمیہ نظموں میں خدا کی حمد و شنا اور رسول کریمؐ کی شان میں قصیدے کے بعد حضور کے سفر مراج کی طویل تفصیلات بیان کی گئی ہیں جن میں قاری کو اس بے نظیر واقعے سے روشناس کرنے کے لیے تمام قابل فہم فصیح و بلغ تشبیہیں اور استعارے استعمال کیے گئے ہیں۔ اس واقعے کو حسین و دل کش بنانے کے لیے اسے رنگارنگ تفصیلات سے مزین کیا گیا ہے۔ اس کی ایک مثال یہ ہے کہ اس شبینہ پرواز کے دوران نبی کریمؐ کے جسم اطہر سے پینے کے جو قطرے زمین پر گرے، ان سے گلاب کا پھول پیدا ہو گیا تھا۔ اور شاعر وہ نے اس قول تناقض کو دہرا�ا ہے کہ اس رات کائنات کا سورج افلاک کی

جانب طلوع ہوا تھا۔ (Andrae: Die Person Muhammads, p.3)

بھارت اور پاکستان کی علاقائی زبانوں مثلاً پنجابی میں طویل سہ حریفوں کے ذریعے مراج کے اسرار اور اس مجرمے سے انکار کرنے والوں کے لیے سزا کا ذکر کیا گیا ہے۔ ایران کے حضرات صوفیہ میں فرید الدین عطاءؓ خاص طور پر قابل ذکر ہیں کہ انہوں نے مراج کے سلسلے میں انوکھی اور نادر تر کیبیں استعمال کی ہیں۔ انہوں نے الہی نامے کے تعارف میں (یہ کتاب جان اے بائیل کے انگریزی ترجمے کے ساتھ دستیاب ہے) حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے سفر مراج کے حوالے سے بے پایاں رنگ و نور کا تذکرہ کیا ہے۔ عطاءؓ کے مراجیہ اشعار کا مطالعہ کرتے وقت اس بات کو ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ ان کے کلام میں حضور کے آسمانوں پر تشریف لے جانے کے لیے سیڑھی کے استعمال کی ابتدائی روایت بذریعہ ختم ہو جاتی ہے اور اس کے بجائے اب پورا سفر برائق پر کیا جاتا ہے۔ الہی نامے کے فارسی متن کے ہیلمٹ رٹزر ایڈیشن کا تعارف بائیل کی نسبت بہت سادہ ہے البتہ اس میں پیغمبر انہ تصوف کے اہم عناصر شامل ہیں۔ انہوں نے نمازوں کی تعداد پچاس سے کم کر کے پانچ نمازیں مقرر کرنے کا ذکر نہیں کیا بلکہ سفر مراج میں امت کے لیے نبی کریمؐ کے شافع محشر ہونے کا

حوالہ دیا ہے۔ یہ رجحان عطاؒ سے کچھ عرصہ پہلے فروغ پانے لگتا۔ اہنامہ عطاؒ کے معراجیہ اشعار کا ترجمہ یہ ہے:

جریل نے حاضر خدمت ہو کر کہا: اے پاکیزہ ہستی! آپ زمین پر کیوں ہیں؟ آسمانوں پر قدم
رکھے

جب آپ عزت و شرف کی بدولت عرش کے بادشاہ ہیں تو پھر فرش سے عرش پر صدر نشیں
ہو جائے

جب آپ کی ذات گرامی دونوں جہانوں کے لیے رحمت ہے اور آپ کی رحمت دونوں جہانوں
کی میزبان ہے

کچھ عرصہ آپ نے زمین کو سرفراز فرمایا ہے، اب آسمانوں کی باری ہے کہ وہاں آپ کا نیضان
عام ہو

آپ اپنے فقر سے ان ممالک کو کیمیا بنائیے، اپنی خاک پا کو فرشتوں کا سرمه بننے دیجیے
جب سرور کائنات کا براق روانہ ہو تو بھل کی طرح ساتویں آسمان پر پہنچ گیا
آپ براق پر سواری کی حالت ہی میں کرسی کے پاس پہنچ کیوں کہ آپ صاحب براق و منبر
ہیں

آپ کے دائیں طرف عرش کو اٹھانے والے فرشتے تھے اور بائیں جانب زمین کی نگہ بانی
کرنے والے ملائکہ

آسمان آپ کے براق کے لیے زمین تھا اور روح الامین آپ کے دربان تھے
آپ کا جمڈا عرش کی وسعتوں پر لہرایا، آپ نے ”مقدود صدق“ میں قدم رکھا
(قرآن کریم میں ایک خاص مقام قرب کو مقدود صدق کہا گیا ہے۔ مترجم)
آسمانوں میں رہنے والوں میں غل مچ گیا کہ کائنات کے سردار وعدہ ملاقات کے مطابق آن
پہنچ ہیں

وہ بیتیم جنہیں ابوطالب نے پالا پوسا، اب اللہ تعالیٰ کے دریتیم بن کر آگئے ہیں
بارگاہِ الہی سے ہزاروں عالیٰ مرتبہ روحیں فوراً آپ کے استقبال کو لائی گئیں
آپ عیمیٰ سے یوسفؑ کی طرح ملے اور آپ نے زیخاری کی طرح ان کے بڑھاپے کو جوانی میں
تبدیل کر دیا

گویا آپؑ کی روح کی برکت سے حضرت روح اللہ آسمانوں پر دوبارہ زندہ ہو گئے
حضرت سلیمانؑ آئے اور آکر تخت بچھایا اور حصول فیض کے لیے کاسہ گدائی آپ کے سامنے
رکھا

آپؑ کی عزت و حرمت کی بنا پر حضرت موسیؑ بھی استقبال کے لیے روانہ ہوئے، یہ خواہش
لیے کہ آپؑ کی امت میں سے ہوتے
حضرت ابراہیمؑ بھی اپنی ساری جمع پوچھی لے آئے کہ آپؑ کے حضور میں اپنے بیٹے کو قربان
کر دیں

حضرت نوحؑ بھی کشتی میں سے حاضر خدمت ہوئے اور لطف و کرم سے سرفراز ہوئے
(عطارؑ نے یہاں ”جودی“ کا لفظ بہت معنی خیز انداز میں استعمال کیا ہے اور اس کا مطلب یہ
بھی بتا ہے کہ سرور کائناتؑ کے طفیل ان کی کشتی کوہ جودی پر جا ٹھہری تھی۔ مترجم)
حضرت آدمؑ آئے اور آتے ہی خوشیاں منائیں کہ انہوں نے آپؑ کی ذات مبارک میں گوہر
آدم کی جھلک دیکھ لی

پھر جنت کے ذمے دار فرشتے رضوان نے مشروبات سامنے لارکھے اور بار بار طویل سفر کے
بارے میں پوچھا
رضوان نے شراب سلسلیں پیش کی کہ راستے میں کہیں خشکی کا اثر نہ ہو گیا ہو
اس مشروب میں کافوری ٹھنڈک کی تاثیر تھی کہ کہیں گرمی عشق سے آپؑ کا باطن حرارت
زدہ نہ ہو گیا ہو

آپ کو یقین کی ٹھنڈک بہت حاصل تھی، زنجیل کا مشروب بھی پیش کیا گیا
آخر جب آپ کے معتدل مزاج نے دل کا قصد کیا تو وہاں آپ نے شہد اور دودھ کو ملا کر نوش
فرمایا

آپ کو اخلاص نے طلب کیا تھا اس لیے آپ کو شراب طہور کا مشروب خاص پیش ہوا
”ریق مختوم“ آپ کا مشروب تھا اور اس پر لگی ہوئی مہر کاراز اللہ کے سوا کسی کو معلوم نہیں تھا
وہ آسمان جو سورج کا بازیچہ تھا، اس رات کو براق کی ناز برداری کرتا تھا
سورج اس کی سنہری کاٹھی تھا اور ماہ نور کا ب کی طرح اس کے پاؤں چوتھا تھا
چاند کا خر من آپ کے خاص براق کے لیے مخصوص تھا، اسے جوزا سے جو کھلائے گئے اور
کھکشاں کی گھاس!

اس رات اس راستے میں آپ کا براق اتنا تیز دوڑا کہ اس کا ایک فعل آسمان پر گر گیا
ماہ نو آپ کے براق کا وہ نعل نہ جانے آسمان نے اپنے کان کا بندابنالیا اور اپنی آرائش کر لی
خادم نیزہ ہاتھ میں لیے راستے سے جن و شیاطین کو بھگانے پر مامور تھا
تمام حوریں ایک جگہ جمع ہوئیں، وہ گویا فرش سے عرش پر جا پہنچی تھیں
اس فیر و زی چون کی تاریک رات نے آپ کے چہرہ انور کی زیارت کے لیے بہت سی آنکھیں
روشن کر لیں

عرش نے مسرت سے آپ کا آرستہ خیمہ لگایا اور اس میں آپ کا تکیہ لگایا
آپ کے دو گیسوں سے طوبی کا مرتبہ بلند ہوا اور اس نے فردوں پر سایہ ڈالا
”ذنب“ نے جب آپ کے سامنے سراٹھیا تو ”عقرب“ کی طرح آپ کی بیت سے اس کی دم
کٹ گئی
آسمان نے خوشیوں کا جاروب بنایا اور پھر جھک کر آپ کا راستہ صاف کرنے لگا
جب خچنگ نے آپ کی آبرو دیکھی تو خود کو دوڑ کر پانی پر ڈال دیا

”جوزا“ نے جب آپ کی سالاری میں کربانہ ہی تو ”ترزاو“ نے آکر اس کا عقاب باندھ دیا
کمان (قوس) نے آپ کے سامنے اپنی کمان توڑ دی، اس کے دو گھر تھے جو اس نے آپ پر
قربان کر دیے

”حمل“ اور ”جدی“ کو بھون دیا گیا، چاند سے لے کر چاند کے بیل تک دستر خوان بچھا دیا گیا
”اسد“ آپ کے خیے پر بنا ہوا شیر بن گیا، ”لو“ چرخی کی طرح آپ کے گرد گھومنے لگا
دونوں بہنوں نے جب آپ کا چہرہ دیکھا تو فرط شوق سے نقاب ہٹا دیے
دونسرین بے صفت حاضر ہو گئیں تاکہ کوئی بد شکونی واقع نہ ہو

اگرچہ سات آسمان قطب کے گرد گھوم رہے تھے جیسے سات اولیا قطب کے تخت ہوتے ہیں
لیکن جب انہوں نے آپ کی مرادگی اور حیات دیکھی تو بناۓ النعش کی نعش گھینٹ لے
ہر فرشتہ خاص انگیٹھی لے آیا تاکہ خلوص سے آپ کے عشق کا عود جلائے

رضوان نے خلد کے آٹھوں دروازے کھول دیے اور نور استوں پر کوثر کے پانی سے چھڑ کا دکیا
خازن فردوس نے جہان کو خوش کر دیا کہ حوروں کا ایک جہان نذر کیا
آپ کے شکوہ کے سامنے عرش ہل تک نہ سکا اور کرسی کی طرح اپنے پا یوں پر جمارہ
جب حضرت نوح نے آپ کی خاک پا کی قدر بیچانی تو شیعوں کی طرح اس مٹی سے سجدہ گاہ
بنالی

جب جہان نور آپ کے جمال سے معمور ہو گیا تو بیت المعمور آپ کے عشق میں وارفتہ ہو گیا
آسمان نے آپ پر شارکرنے کے لیے صحیح اندام کیا کہ جو کچھ بھی اس کے پاس تھا، وہ اس نے
ٹشت پر رکھ دیا

ہر آسمان تھے میں سو سو تھیلیاں لایا اور سو سو طریقے سے پیش کرنے کا حق ادا کیا
آسمان نے اللہ سے آپ کے آنے پر تھنہ مانگا تو اللہ نے ہر رات اسے ستاروں سے سجادیا

آسمان پر آپ کی تشریف آوری کے اس انعام ہی کی وجہ سے حدیث میں فرمایا گیا کہ میرے
اصحاب ستاروں کی مانند ہیں

اس رات کے سورج کی شان ہی نرالی تھی، اس کی طرف سے ہر ستارے کو نیانور ہی نصیب ہوا
چاند نے زحل کو آسمان کا عشر دریا، فتویٰ کے مطابق مشتری کو چادر عطا کی
جلادی نے مرتھ کو سر بلندی دی، گیسوں کا سایہ سورج پر ڈال دیا
زہرہ کو شیریں زبانی بخشی، حکمت کے میدان میں عطارد کو فرماں روائی دی
چاند کو واضح طور پر یوسف ڈالی نار گئی ملی اور اس کا ہاتھ کٹ گیا

آفتاب شریعت نے ایسی ارتقائی مزدیں ملیں طے کیں، جب میل چھ لاکھ پر ہوں کے ساتھ بھی
آپ کی گرد راہ کونہ پاس کا اور اسے آپ کا سراغ تک نہ ملا

جب میل نے جب فرشتوں کی صفوں کو الگ کیا تو ہمارا میدان کی طرح کی ایک دنیادیکی
ایک ایسی دنیا جس میں دنیا کی کوئی نشانی ہی تھی، نہ ہماری تھی نہ ررف ف
ایک ایسی دنیا جس میں نہ نزدیکی تھی، نہ دوری، جو نورالنور سے نور علی نور تھی
اس دنیا کی زمین حلم و بردباری کی تھی اور اس کا آب روائی علم تھا

اس کا باعظمت آسمان جلال کا تھا اور اس کا منور سورج جمال تھا
شوک حق سے جب میل کی روح کو یوں پسینہ آگیا کہ اس کا سینہ سو سو طرح چاک ہو گیا
بھی ہاں! اس کا سینہ آسمان تھا جو سارے کا سارا اشت ہو گیا کیوں کہ اس رات کو آپ کا چہرہ
مبارک دیکھ لیا تھا

کہکشاں اسی سینہ چاکی کا نشان ہے کہ جس میں نہ آسمان ذرہ ذرہ ہو گئے تھے
مراج میں وہ نور دے اس لیے چاک ہو گئے کہ وہ ہمیشہ سے اللہ کے خاص پر دے تھے (جو
اس پر تھے ہوئے تھے)

حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کا اب حضرت آدم سے لے کر عیسیٰ علیہ السلام تک تمام پیغمبروں کے ساتھ تعارف کرایا جاتا ہے کیوں کہ ہر پیغمبر نے ذات خداوندی کا مختلف انداز میں مشاہدہ کیا ہے، صرف حضور کو خداۓ ذوالجلال کا مکمل علم ہے:

جب عیسیٰ علیہ السلام نے پروقار، بلند پایہ اور رفع المرتبت حضور کو دیکھا
تو وہ اپنی ناداری اور فرود ملکی پر دم بخود ہو گئے
پھر جب رسول کریمؐ کو اپنے دوست کی قربت کا احساس ہوا
تو آپ اپنے موئس سے ملاقات کرنے چل پڑے
جب آپ اپنے رفیق اعلیٰ سے ملنے
سدراۃ المنتہی سے آگے نکل گئے
تو آپ کا وفادار رفیق راہ منزل صاحب قوت و عظمت جبریلؐ^۱
جس کا ایک پرآسمان سے زمین تک پوری فضا کو ڈھانپ لیتا ہے
حضرت کے پیچھے رہ گیا لیکن مصطفیٰؐ آگے چلتے گئے
جب آپ شاہی دلان کے پیچھے رہ گئے
تو آپ نے جبریلؐ کی طرف مڑ کر اس سے پوچھا:
”آپ پیچھے کیوں رہ گئے ہیں؟ میرے پاس آ جاؤ!“
جبریلؐ نے جواب دیا: ”اے اسرار کے شہنشاہ!
اس سے آگے جانا میرے بس میں نہیں!
اے کائنات کے فرمائروا! آپ آگے چلے جائیں
میری منزل یہاں ختم ہو گئی ہے اور مجھے آگے جانے کی اجازت نہیں
اگر میں بال برابر بھی اس سے آگے جاؤں
تو خدا کے نور سے میرے پر جل جائیں گے!

لیکن آپ کو اپنے رفیق اعلیٰ سے ملاقات کے لیے آگے جانا چاہیے
 کیوں کہ خدا کی قربت آپ کے لیے سودمند ہے!“
 غرض آقا وہاں سے چل پڑے اور جریل گوہیں چھوڑ دیا
 آپ نے خدا کے سواہر چیز کو دل سے نکال دیا
 آپ اس قدر تیز رفتار تھے کہ جب آپ نے پیچھے مڑ کر دیکھا
 تو جریل آپ کو ایک چڑیا کی طرح نظر آئے
 آپ جریل گوہیں پیچھے چھوڑ کر آگے بڑھتے گئے
 بہاں تک کہ آپ کو غیر مرئی ذات کے پردے دکھائی دینے لگے
 آپ کوں و مکان، سمت، عقل و استدلال
 عرش فرش اور گرد آلو دز میں کی حدود کو پار کر گئے
 آپ نے لامکاں کو روح اور آنکھوں کے بغیر دیکھا
 آپ حیرت میں گم تھے
 جب آپ کو آغاز کے انعام کا ادراک ہو گیا
 تو آپ کو دوست کی جانب سے پہلا پیغام ملا
 یہ آواز جوہر کائنات کی تھی!
 ”اے تھیم پذیر ذات! اپنی روح اور جسم سے دست بردار ہو جا!
 اے میرے مقصود، میرے مطیع نظر!
 میرے دوست! اب میرے جوہر کو اپنے سامنے دیکھو!
 چنانچہ آپ حیرت میں گم ہو گئے اور اپنی گفتار بلکہ اپنا وجود کھو بیٹھے
 اس مقام پر محمد، محمد گو نہیں جانتے تھے
 آپ نے اپنی ذات کی طرف نہیں، روح الارواح کو دیکھا

اس ذات اقدس کا چہرہ جس نے کائنات کو تخلیق کیا!

فرید الدین عطاء نے حضور کی حیرت اور نفی ذات کے بارے میں اور تفصیلات بھی بیان کی ہیں۔

لیکن آخر میں خدا آپ سے مخاطب ہو کر آپ کی مزید عزت افزائی کرتا ہے:

اللہ کی طرف سے خطاب ہوا کہ اسے سرو! آپ اس درپر آئے ہیں تو آپ کی کیا حاجت ہے؟

آپ کا دل اپنے گناہ گار امتيوں میں انکا ہوا ہے، آپ کو کمزور ترین امتی کا بھی بہت خیال ہے جو

پتا چل رہا ہے

رسول کریمؐ نے عرض کیا کہ اے اللہ! آپ کو میرے حال کا علم ہے جس کی وجہ سے مجھے

سوال کرنے کی حاجت ہی نہیں رہی

جب آپ کے انعام و اکرام کی خلعتیں مسلسل مجھے عطا ہوتی رہی ہیں تو میں یہ کہ کر چپ ہو

جاتا ہوں کہ میں آپ کی حمد و شکر حلت ادا نہیں کر سکتا

میر اوجوں کلی طور پر گم ہو گیا، سورج ہی سورج باقی رہ گیا، سایہ ناپید ہو گیا

جب دو جہانوں کے سردار نے اپنا جزد یکھا تو اللہ نے ”تاب قوسین“ سے آپ کو تقویت دی

چوں کہ محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) تمام جہانوں پر بھاری ہیں اسی لیے وہ کمان آپ کے

بازوؤں کو عطا ہوتی

تاب قوسین کی کمان سے زیادہ عمدہ کمان کوئی سالار جنت بھی نہیں دیکھ سکتا

جب آپ معرفت میں مستغرق تھے تو آپ میں تیر کی دو صفتیں موجود تھیں

ایک تو استقامت اور جم کر کھڑے رہنا اور دوسرے تیر کی طرح سفر کرنا

چوں کہ آپ کی ذات میں تیر کی یہ دونشانیاں موجود تھیں اس لیے دو کمانوں کا ذکر کر کے

آپ کے ان دو مقامات کی مثال دی گئی

پہلے جب آپ حق کی طرف روانہ ہوئے تو یوں لگے جیسے تیر کمان سے نکل کر جاتا ہے

پھر آپ کو مخلوق کی طرف لوٹا یا گیا تو بھی جیسے کمان سے تیر چھوڑا جاتا ہے

چوں کہ آپ کے یہ دونوں سفر دو کمانوں سے ہوئے اس لیے ان کی مثال قاب قوسین کہہ کر
دی گئی

خدانے کہا: ”آپ وجہ تخلیق کائنات اور میرا مقصود ہیں
آپ جو چاہتے ہیں، اس کی درخواست کریں اے دیکھتی ہوئی آنکھ!“
حضرت محمد نے کہا: ”اس سے قطع نظر کہ کیسے؟ آپ ہر چیز کو جانتے ہیں
اے راز دروں! اے اسرار ظاہری!

آپ میری سب سے دلی اور سب سے عزیز خواہش سے اچھی طرح آگاہ ہیں
اب میں آپ سے اپنی امت کے لیے انجاہ کرتا ہوں!

میری امت گناہ گار ہے لیکن مجھے یقین ہے کہ
وہ تیری ذات اور تیری بے حد و حساب بخشش کو محبوبی جانتی ہے

اسے تیری محبت اور رحمت کے بھر بے کر ان کا پورا علم ہے
اگر آپ میری ساری امت کو بخش دیں تو کیا یہی اچھا ہوا؟“

خدائے ذوالجلال ایک مرتبہ پھر حضور سے مخاطب ہوا:

”اے دوست! میں نے آپ کی ساری امت کو بخش دیا ہے
آپ کو اپنی امت کے متعلق فکر مند ہونے کی کوئی ضرورت نہیں

کیوں کہ میرا بے انت اطف و کرم ان کے گناہوں سے بہت بڑا ہے؟“

امت مسلمہ کے لیے آں حضرت کی شفاعت قبول ہونے کے بعد خدا نبی کریم گو، جنہیں وہ اپنی پوری مخلوق میں ”بے مثل“ اور ”سب کی دیکھتی آنکھ“ سے مخاطب کرتا ہے، تین مرتبہ اپنے تیس ہزار اسرار سے آگاہ کرتا ہے۔ (رمی کے مطابق ان اسرار کی تعداد ستر ہزار ہے۔ افلاکی نے مناقب العارفین میں بھی یہی تعداد لکھی ہے۔ رسول کریم نے اللہ تعالیٰ کے سامنے ستر مرتبہ قرآن کریم کی بھی تلاوت کی)۔ اس کے بعد عطا راز نے سفر معراج کے حقیقی راز پر گفتگو کی ہے اور الہی نامے کا خاتمہ

حضور کی خدمت میں ایک دعا سے کیا ہے۔ اس دعا میں رسول پاک کو تہام پیغمبروں سے ممتاز اور منفرد پیغمبر قرار دیا گیا ہے جن پر اسے بھروسہ ہے اور جن کے ساتھ وہ محبت کرتا ہے۔

فرید الدین عطاءؒ کے مطابق جریلؒ کا رول خصوصی اہمیت کا حامل ہے۔ ایک حدیث مبارکہ میں، جس کے ساتھ حضرات صوفیہ کو بے حد محبت ہے، پیغام خداوندی کے حامل رئیس الملائکہ کی حالت کی جانب اشارہ کیا گیا ہے جسے سدرۃ المنتهى پر ہی رکنا پڑا تھا۔ (سورہ النجم آیت ۱۳، فروزانفر: احادیث مشتوی: ۲۶۵: ۲۶۵)۔ ”چنانچہ جریلؒ کی حالت اس بلبل کی سی ہو گئی جو اپنے گلاب کے چھوٹ سے پھٹر گئی ہو۔“ (ترک شاعر غنی زادہ نے بھی اپنے معراجیہ میں اسی قسم کے خیالات کا اظہار کیا ہے)۔ جریلؒ کی جس قدر بھی عظمت ہو، اس سے قطع نظر حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) ایک خصوصی مرتبے کے حامل تھے۔ ایک روایت کے مطابق رسول کریمؐ نے ایک دفعہ رئیس الملائکہ کو دیکھنے کی درخواست کی تھی جو عموماً ایک خوب رو دوست کی ٹکل میں ظاہر ہوتے تھے لیکن ان کی اصل صورت اس قدر مہیب تھی کہ ایک مرتبہ آپؐ اسے دیکھ کر تقریباً بے ہوش ہو گئے تھے۔ اس کے باوجود اس طاقت و فرشتے کو، جس کا ایک پر آسمان اور زمین کے درمیان پورے خلا کو پُر کر دیتا ہے، خدا نے بزرگ و برتر تک رسائی حاصل نہیں۔ چنانچہ یونس ایکرے دوسرے عظیم صوفیوں کے ساتھ مل کر گاتا ہے:

ترجمہ: عشقان کے نزدیک جریلؒ بھی ایک نقاب ہے۔

حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے اس پر دہ راز سے متعلق مشہور حدیث میں کہا گیا ہے: لی مع اللہ وقت یعنی خدا کے ساتھ میرا ایک وقت ہے جس میں جریلؒ کو بھی، جو ایک خالص روح ہے، اجازت نہیں ہے۔ (فروزانفر: احادیث مشتوی نمبر ۱۰۰)۔ اس معے کا تعلق سفر معراج کے راز سے ہے جس میں حضورؐ کو سلسلے وار تخلیقی وقت کی پابندیوں سے آزاد کر کے خدا کے لازمانی اب کی طرف لے جایا گیا تھا۔ غرض وقت کی اصطلاح کو حضرات صوفیہ کی زندگی میں مرکزی نکتے کی حیثیت حاصل ہو گئی ہے، اس طرح صوفی کو یہ تلقین کی گئی ہے کہ وہ خود کو مکمل طور پر خداوی لمحے کے پرہ

کر دے۔ اس حوالے سے صوفی کو اب ان الوقت یعنی وقت کا بیٹا بننے کی ہدایت کی گئی ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ وہ خدائی فیضان کے لمحے میں زندہ رہے۔ اس سے بھی بڑھ کر یہ ہے کہ وقت کے بارے میں حدیث کا تعلق نماز کے مشاہدے سے بھی ہے۔ معراج سے واپسی کے بعد حضور جب بھی ربیٰ موجودگی کی جانب لوٹنا اور کون و مکاں کے حدود سے آزاد ہونا چاہتے تو آپ اپنے ایک یوپیا کے موزن بلال سے فرمایا کرتے: ”اے بلال! نماز کے لیے اذان دے کر ہمیں تروتازہ کر دو۔“ چنانچہ نماز پڑھانے، جیسا کہ نبی کریمؐ نے ایک مرتبہ فرمایا، مومنوں کی معراج ہے۔ مولانا رومیؐ نے اپنے ایک مرید کی طرف سے پوچھے گئے ایک سوال کے مشہور جواب میں نماز کے اسرار پر اظہار خیال کرتے ہوئے کہا تھا:

رسکی نماز ختم ہو جاتی ہے لیکن روح کی نماز لا محدود ہے، یہ روح کا استغراق اور مدد ہو شی ہے جو تمام ظاہری قواعد اور دستور کو پس پشت ڈال دیتی ہے۔ اس وقت جبریلؐ تک کے لیے، جو ایک خالص روح ہے، کوئی جگہ نہیں ہوتی۔

(Schimmel: The Triumphal Sun, pp.352-66, Arberry: Discourses of Rumi, p.24)

رومیؐ نے اس حدیث سے استفادہ کرتے ہوئے مشنوی میں جبریلؐ کو عقل کی علامت کے طور پر استعمال کیا ہے جو محبوب کے دروازے تک پہنچنے میں تو انسان کی رہنمائی کرتی ہے لیکن اس کو محبوب سے وصل کے لیے اس کے مکان میں داخل ہونے کی اجازت نہیں۔ عقل کو محبوب کی دہلیز پر رکنا پڑتا ہے کیوں کہ اسے بھی جبریلؐ کی طرح، جسے انوار خداوندی سے پر جانے کا خدشہ تھا، عالم سوز و ساز میں وصل یار کے نتیجے میں مرگ آرزو کا اندیشہ ہوتا ہے۔

معراج کی بنیادی کہانی کو مختلف پیراپوں میں آرائستہ کیا گیا ہے، خاص طور پر صوفیوں کے حلتوں میں اس پر اپنے اپنے انداز میں حاشیہ آرائی کی گئی ہے۔ بلوچستان کی ایک افسانوی حکایت تو اپر بیان کیے گئے تھے سے بھی زیادہ دل کش ہے جس میں قروں و سلطی کے عظیم صوفی عبد القادر جیلانیؐ کو جبریلؐ سے بھی برتر مقام دے دیا گیا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ جب حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) عرش پر

خدا کے پاس جانے کے لیے برائق سے نیچے اتنا چاہتے تھے، اس وقت جبریل پہلے ہی آپ سے جدا ہو چکے تھے چنانچہ عبد القادرؒ نے، جو بعد میں عالم اسلام میں تصوف کے سب سے بڑے سلسلے (قادریہ - مترجم) کے بانی بنے، حضورؐ کے سامنے اپنی گردن پیش کر دی کہ آپ ان کی گردن پر قدم رکھ دیں جس کی غایت یہ تھی کہ آں حضرتؐ کو برائق سے اتنے میں کوئی بے آرامی نہ ہو۔ اس کے شکریے میں حضورؐ نے مستقبل کے اس ولی کو خصوصی رتبے سے نوازا اور واقعہ معراج کے پانچ سو سال بعد پیدا ہونے والے اس بزرگ کو یہ پیش گوئی کی کہ ان کا قدم ہر ولی کی گردن پر ہو گا۔

(Longworth Dames: Popular Poetry of the Baluchistan, p.158)

پیر اس عبد القادرؒ کی تعریف میں پنجابی میں لکھی جانے والی ایک نظم میں بھی یہ نظر یہ پیش کیا گیا ہے جس میں کہا گیا ہے کہ ”وہ رسول اللہؐ کے چمنستان کا دل فریب پھول ہیں جن کی گردن پر حضورؐ نے قدم رکھا تھا۔“ (میں نے انیسویں صدی کے آخر میں لکھی جانے والی اس نظم کا مسودہ جنگ کے سید ذوالفقار علی بخاری کے پاس دیکھا تھا)۔ کہا جاتا ہے کہ عبد القادرؒ کی طرف سے برتری کا یہ مشہور دعویٰ کہ ”میر اقدم ہر ولی کی گردن پر ہے“، ان کے زمانے کے تمام ولیوں نے سن تھا۔ اس دل کش حکایت کے ذریعے یہ ظاہر کیا گیا ہے کہ رسول کریمؐ کے آسمانی سفر کے دوران نہایت اہم موقعے پر عبد القادرؒ بھی موجود تھے۔ مولوی یہ روایت بھی اس جدت طرازی میں کسی سے پیچھے نہیں رہی۔ مناقب العارفین کے مطابق نبی کریمؐ نے عرش پر ایک عجیب تمثیل دیکھی تھی، یہ مولانا رومیؒ کی شبیہ تھی اور اس میں حیرت کی کوئی بات نہیں کہ شیعہ روایات کی رو سے باری تعالیٰ سے ملاقات میں حضرت علیؑ ابن ابی طالب بھی آں حضرتؐ کے ہمراہ تھے۔

معراج کے واقعے نے شاعروں بلکہ تصوف پر لقین رکھنے والوں کو ہمیشہ مسحور کیا ہے۔ عطاءؒ کے ہم وطن پیش رو نظماً نے اپنی رومانوی رزمیہ نظم میں معراج کے بارے میں کمال فنی مہارت کے ساتھ اس واقعے کی جزئیات بیان کی ہیں۔ انہوں نے آسمان کے رنگوں، حضورؐ کے آگے پرواز کرنے والے اور ارد گرد موجود فرشتوں کے ملبوسات، روشن و تباہ بادلوں اور سات سیاروں کا بڑی محبت اور

بھر پور تھیالاتی قوت سے تذکرہ کیا ہے۔ جامی کی عظیم رزمیہ نظموں میں بھی معراج کا ذکر کیا گیا ہے۔ ان میں یوسف اور زین العابدین کا قصہ سب سے خوب صورت ہے جس میں کہا گیا ہے کہ اس مقدس رات کو بھیڑیا اور بکری کا بچہ، بھیڑ اور شیر پر امن طور پر ساتھ ساتھ لیتے ہوئے تھے اور سبز طاؤں سے تیز رفتار جریل حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی سواری کے لیے حسین براق لائے تھے۔ نظایہ کے بعد جامی نے ان اجرام سماوی اور سیاروں کا رد عمل بیان کیا ہے جہاں سے حضور گزرے تھے، مثال کے طور پر انہوں نے چوتھے کرے کا حوالہ دیا ہے جو آنحضرت کے پاؤں دھونے کے لیے پانی کا بلوریں قرابہ لایا تھا۔ عطار داور نہ ہر بھی آپ کی خدمت کرتے رہے، افسر دہ سیارہ ز حل عالم وجود کے سورج کو دیکھ کر تسلیکین پاتا ہے۔

بعد میں دنیا سے اسلام، خاص طور پر فارسی بولنے والے علاقوں کے شاعروں نے نظامی، عطار اور جامی کی پیرودی کی اور اگر آپ سید بلاقی یا ستر ہویں صدی کے بیجا پور کے نصرتی کام طالعہ کریں یا ان کے ترک ہم عصر غنی زادہ کو پڑھیں تو اس میں معراج کے متعلق حیرت انگیز اور انوکھی تفصیلات میں گی۔ ان شاعروں کے ہاں اکثر ویژت ان خیالات کو دہرا یا کیا ہے کہ آنحضرت کے چپلوں نے عرش کو چھواتھا اور یہ کہ آپ کے راستے کی دھول معرش خداوندی کا تاج تھی۔

مجھے یوں محسوس ہوتا ہے کہ ستر ہویں صدی کے ترک شاعر غنی زادہ کا کلام اس آرٹ کی بہترین مثال ہے جس میں حد درجہ مرصع اور مبالغہ آرائی پر مبنی زبان استعمال کی گئی ہے۔ شاعر نے معراج کے بارے میں حضور کے ان گنت مجرموں کا ذکر کیا ہے اور بعد میں وہ نظم کے اصل موضوع کی طرف لوٹ آتا ہے۔ یہاں وہ براق کی تشریح کرتا ہے، یہ دل کش چوپائی گدھے سے بڑا لیکن گھوڑے سے چھوٹا ہے۔ شاعروں نے براق کا ہمیشہ محبت بھرے لفظوں سے تذکرہ کیا ہے جسے نور سے تخلیق کیا گیا ہے، اس کا چہرہ عورت چیسا اور دم مور کی سی ہے۔ وہ نہایت برق رفتاری کے ساتھ کہکشاں میں سے گزر کر آنحضرت کو آسمانوں پر لے گیا۔ راستے میں فرشتوں نے بڑے تپک سے حضور کا خیر مقدم کیا اور آپ گی مدح سرائی کی:

ترجمہ:

جبریل رات کو رسول اکرم کے پاس آئے
وہ ایک براق کو لائے جو بھل کی طرح تیز رفتار تھا، وہ آسمانوں کو چھپتا ہوا آگے بڑھتا

گیا

یہ ایک عجیب سواری تھی، وہ تیزی سے بھاگتا
پلک جھپکتے ہی زمین سے عرش پر پہنچ گیا
زمین کی اقلیم میں وہ ایک تیز رفتار غزال
اور آسمانوں میں پرواز کرتا ہوا بے مثل عنقا تھا
اس کا جسم گلاب کے پھولوں اور بال سنبل سے بنے ہوئے تھے اور اس کی دم کیا
خوبصورت تھی!

اس کے کان نرگس کے پھولوں اور سرخ آنکھیں ٹمٹھاتی ہوئی نرگس شہلا جیسی
تھیں۔

رسول اللہ جب اجرام فلکی سے پرواز کر رہے تھے تو کائنات کی ہر چیز آپ کی خدمت کر کے
مسرور تھی:

عطار نے اس شہنشاہ کے حکم کو آسمان کی لوح پر لکھ دیا
اس کے نزدیک رات کی حیثیت حروف جیسی تھی، وہ ستاروں کو داغ دھبے دور کرنے
والی ریگ
اور چاند کے ماتھے کو طغری سمجھتی تھی...

جبریل امین سدرۃ المنشی کے پاس رک گئے اور براق کی جگہ رفرف نے لے لی۔ (رفرف کا ذکر
قرآن حکیم کی ۵۵ ویں سورہ الرحمن کی ۲۷ ویں آیت میں کیا گیا ہے۔ مترجم)۔ اس سے مراد جنت کی
مندی یا غالیچہ ہے۔ آخر میں رفرف بھی پیچھے رہ جاتا ہے جیسے ”خزاں میں ایک پتہ کوتا زہ پھل سے الگ

کر دیا جائے۔” (یہاں رفرف کو غالباً ایک سبز بادل کے معنی میں استعمال کیا گیا ہے)۔ اب حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) ذات خداوندی سے ملاقات کے لیے تھا عرش پر پہنچ جاتے ہیں جہاں آپ کو وہ مشاہدہ ہوا جسے حضرات صوفیہ افلاطونی روایت کے مطابق ”بالمشافہ ملاقات کی پرواز“ کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔

اس پورے عمل میں براق کا کردار نہایت منفرد ہے اور ان نظموں میں اسے نمایاں طور پر پیش کیا گیا ہے۔ اب سیڑھی یا براق کے تصور کو مکمل طور پر فراموش کر دیا جاتا ہے البتہ اس واقعے کی تفصیلات کے ضمن میں اس کا تذکرہ بدستور جاری رہتا ہے۔

شاعر حضرات معراج کے واقعے سے مسلسل روحانی وجدان حاصل کرتے رہے ہیں، اس سے انھیں حضور کی عظمت کو فتح و بلیغ انداز میں پیش کرنے کا موقع ملا ہے۔ ایران اور اس کے شاقق دائرہ اثر میں آنے والے ملکوں کے صورت گروں اور نشانوں نے واقعہ معراج کی نہایت خوب صورت پینٹنگز بنائی ہیں۔ چودھویں صدی کے آخر میں تیار کیے جانے والے معراج نامے کا نقش و نگار سے مزین نادر مسودہ اب پیرس میں محفوظ ہے۔ اس معراج نامے میں (جس کا اصل مسودے کے عین مطابق عمدہ ایڈیشن اب دست یاب ہے) ان تمام مرحلوں اور مقالمات کی عکاسی کی گئی ہے جہاں سے نبی کریم سفر معراج کے دوران گزرے تھے۔ دوسرے تمام فن پاروں میں صرف ستاروں بھرے آسمان کے راستے کی عکس بندی کی گئی ہے، جیسا کہ ایک سندھی لوک گیت میں کہا گیا ہے:

ترجمہ: جبریل آپ کے سامنے پیدل چل رہے تھے
اور دو لہاگوڑے پر سوار تھا

ان پینٹنگز میں حضور کو، جن کے چہرے پر نقاب ہے، شب کو براق پر سوار، رنگارنگ بادلوں میں گھرے آسمانوں سے گزرتے دکھایا گیا ہے۔ جدید دور میں بعض اوقات آپ کو براق پر بیٹھے خوب صورت سفید بادل یا گلاب کے پھول کی تمثیل میں ظاہر کیا جاتا ہے، آپ کے ارد گرد قیمتی لباس میں مبوس فرشتے عطر پاشی کرتے ہیں اور آپ پورے تزک و احتشام اور دھوم دھام سے شاہانہ انداز میں

تحت خداوندی کے دروازے کی طرف جا رہے ہیں۔ جس کسی نے نظایہ کے مسودے میں، جواب برٹش لائبریری میں ہے، سلطان محمد کی منتش تصویر دیکھی ہے، وہ اس حقیقت سے بخوبی آگاہ ہے کہ شاعر اور مصور حضور کے آسمانی سفر سے فیضان اور وجد ان حاصل کرتے رہے ہیں اور انہوں نے ادب اور مصوری کے انتہائی نادر مذہبی شہ پارے تخلیق کیے ہیں۔ (S.C. Welch: Wonders of the Age) مراج کا واقعہ عوامی شاعری میں بھی مقبول موضوع رہا ہے اور لوک شاعر سفر مراج کے دوران رونما ہونے والے مஜزروں کو نہایت رنگین انداز میں پیش کرتے ہیں۔ اس صنف کی نظمیں ۱۳۰۰ عیسوی کے لگ بھگ اناطولیہ کے یونس ایکرے نے لکھی ہیں۔ (بھارت اور پاکستان کے مسلمانوں کی لوک شاعری میں بھی اس قسم کی مثالیں موجود ہیں):

ترجمہ: خدا نے جریل کو بھیجا اور کہا:

”میر احمد آئے گا!

اس نے کہا: ”یہ براق ان کے پاس لے جاؤ“

”میر احمد آئے گا!

”وہ پہلے مدینے جائے گا“

اس کے سامنے فرشتے پرواز کریں گے

جنت کے دروازے کھول دو۔

محمد کو اس میں داخل کرو!

”میر احمد آئے گا، آئے گا“

”وہ میر اعرش دیکھے گا“

جنت کے پھول توڑے گا۔

میر محمد انھیں سوگھے گا!

”میں دور کی چیزیں اس کے قریب لاوں گا

میں اس کی ہر خواہش کو پوری کروں گا
اور تمام فرشتے سبز قبائیں پہنیں گے—
میر احمد دیکھے گا!

ایسی نظمیں ہندوستان یا ترکی کے مسودوں میں موجود معراج کے واقعے سے متعلق سادہ پیشگز سے گہری مماثلت رکھتی ہیں بلکہ آج کل افغانستان اور پاکستان کے مال بردار ٹینکر ٹرکوں پر بھی اس قسم کی تصویریں بنائی جاتی ہیں جن میں نفس بر اق کو دہن کا لباس پہنایا گیا ہے۔ ان تصویروں کو بڑی احتیاط اور محبت کے ساتھ رنگ کیا جاتا ہے۔ ان لوگوں کو یقین ہے کہ یہ مقدس مخلوق اس گاڑی کی حفاظت کرے گی اور جس طرح بر اق ان کے محبوب پیغمبرؐ کو تیزی اور احتیاط سے کہکشاوں کے پیچ سے گزار کر لے گیا تھا، اسی طرح وہ اس گاڑی کے محفوظ طور پر پاکستان کی سیکلائی سٹرکوں سے گزرنے میں ان کی رہنمائی کرے گا۔

جس طرح بر اق کی تصویر ایک تعمیذ یا پاکستان کے پیاری علاقوں میں سادہ لوح ٹرک ڈرائیوروں کے لیے طلبانی اثر رکھتی ہے یا بر صیغہ ہندوستان میں بزرگوں کے مشہور مزاروں پر جانے والے عقیدت مند اسے جادوئی چیز سمجھتے ہیں، اسی طرح حضرات صوفیہ حضورؐ کے سفر معراج کو ابتدائی اسلام سے لے کر اب تک روحانی مشاہدے کا ایک نمونہ اور مثال تصور کرتے ہیں۔ صوفیائے کرام نویں صدی سے اپنے وجود ان سفر کو آسمانوں کے سفر سے تعبیر کرتے چلے آ رہے ہیں کیوں کہ جیسا کہ ہم پہلے دیکھے چکے ہیں۔ یہ لوگ روحانی طور پر وہ مشاہدہ کرتے ہیں جو نبی اکرمؐ نے جسمانی طور پر کیا تھا۔ شمالی ایران کے تہا صوفی بایزید بسطامیؐ، جن کے اقیم افلاک کی پروازوں سے متعلق مکاشفوں کو صوفیوں کے ابتدائی قول متناقض کا درجہ حاصل ہے، اس علامت کو استعمال کرنے والے غالباً پہلے بزرگ ہیں۔ (سرائج: کتاب الملح صفحات ۳۸۲ تا ۳۸۷، عطاءؐ: تذكرة الاولیا: ۱۷۲ تا ۱۷۶)

Nicholson: An Early Arabic Vision of Abu Yazid -al-Bistami, Ritter:، ۱۷۶
Die Aussprüche des Bayezid Bistami)

شمس تبریز نے کہا ہے: ”حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی اتباع کرنے کا مطلب یہ ہے کہ چوں کہ حضورؐ معراج پر تشریف لے گئے تھے، اس لیے تمہیں بھی آپؐ کے پیچھے جانا چاہیے۔“ (افلاکی، مناقب العارفین صفحہ ۲۲۶)۔ ابن سینا اور سہروردیہ سلسلے کے شیخ الاضراق (شیخ الاضراق سہروردی تھے اس لیے سہروردی کہلاتے مگر سہروردی سلسلہ طریقت سے اُن کا کوئی تعلق نہ تھا۔ مترجم) سے لے کر ابن عربی تک تمام صوفیوں نے روحانی مکاشفوں کو، جن کے ذریعے راہ حق کے متلاشی کی روح خدا کے ساتھ بالمشافہ ملاقات کرتی ہے، معراج کی اصطلاح میں بیان کیا ہے۔ ان لوگوں کو یہ بات اچھی طرح یاد تھی یا کم سے کم ان کے لاشعور میں موجود تھی کہ معراج ابتدائی مشاہدے کی ایک کیفیت ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ترکی میں بیک تشی سلسلے کے پیروکار ابھی تک معراج کی اصطلاح کو اس دن کے نام سے موسوم کرتے ہیں جب ایک نئے رکن کو اس سلسلے میں داخل کیا جاتا ہے۔ اس شخص کو ”خدامتہاری معراج کو برکت دے“ کے الفاظ سے مبارک باد دی جاتی ہے۔

اعلیٰ پائے کی صوفیانہ شاعری میں بعض اوقات براق کو عشق و محبت کے تبادل کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔ وہ ربانی محبت، جیسا کہ رومیؐ نے بار بار دہرایا ہے، انسان کو آنکھ جھپکتے ہی خدا کے حضور لے جاتی ہے جب کہ عقل ایک لگڑے گدھے کی طرح غبار میں کھو جاتی ہے۔ ممکن ہے کہ فارسی لفظ نر زبان (سیڑھی) جسے سنائی اور بعد میں رومیؐ نے اپنے صوفیانہ کلام میں بکثرت استعمال کیا ہے، حضورؐ کے آسمانی سفر کی تیاری ہو کیوں کہ اس لفظ سے عام طور پر ”محبوب کی چھت“ تک کے سفر سے مرادی جاتی ہے۔ اور مولانا رومیؐ نے سماع کو ایک سیڑھی قرار دیا ہے جو صوفی کو ساتوں کرے سے بھی اوپر لے جاتی ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ سماع میں صوفی خدا سے یک جائی کا مشاہدہ کرتا ہے جسے ”خدا کے ساتھ وقت“ بھی کہا جاتا ہے۔ (Schimmel: The Triumphal Sun, pp. 289-90)

معراج کا صوفیانہ اور شاعر انہ ترجمہ اور تشریح کرتے وقت اس بات کو پوری طرح ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے سفر معراج کی کہانی کا دوسرا ہندسیوں پر بھی

گہرا اثر پڑا ہے۔ پیرس میں Uyghur معراج نامے کے مسودے میں چھوٹی تصویروں کی نشانی دیکھیں، جن میں حضور کے سفر معراج بلکہ دوزخ کی بعض تصویر میں شامل ہیں تو یوں محسوس ہوتا ہے کہ ان میں دانتے کی Divine Comedy کارنگ موجود ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ کئی عشرے پہلے Miguel Asin Palacios نے یہ دریافت کیا تھا کہ دانتے کے مکاشفوں پر معراج کے قصوں کا اسلامی اثر موجود ہے۔ (Asin Palacios: Islam and the Divine Comedy)۔ دانتے کی ڈیوان ان کامیڈی پہلی مرتبہ منظر عام پر آئی تو اس سے یورپ میں سنسنی پھل گئی۔ اس کے تھوڑی دیر بعد Enrico Cerulli نے یہ ثابت کر دیا کہ قرون وسطی کے دوران بحیرہ روم کی دنیا کتاب المعراج اور دوسری عربی کتابوں سے نا آشنا نہیں تھی۔ اصل میں دانتے نے ڈیوان ان کامیڈی میں دوسری دنیا کے متعلق کئی ایسی تفصیلات بیان کی ہیں جن سے پتا چلتا ہے کہ اسلامی خیالات اس پر کس تدری اثر انداز ہوئے تھے۔ یہ کیسی ستم طریقی ہے کہ دانتے نے حقیقی معراج کے ہیر و حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کو دوزخ کے سب سے نچلے درجے میں ظاہر کیا ہے!

اسلام کے ادبی علوم کی تاریخ میں جنت اور دوزخ کے سفر کا نظریہ تصوف کی روایت سے باہر بھی استعمال کیا گیا ہے مثال کے طور پر ابوالعلاء معری (وفات ۷۰۵ عیسوی) کی کتاب رسالہ الغفران جیسی طنزیہ کتابوں میں دوسری دنیاوی بادشاہتوں میں سفر کو ظریفانہ انداز میں بیان کیا گیا ہے۔

اس کتاب میں (Nicholson: The Risalat -al-Ghufran By Abul-Ala-Al-Maari) مصنف نے نئے علوم، خاص طور پر علم اللسان اور دوسرے علمی موضوعات پر اظہار خیال کیا ہے۔ پوری کتاب ان گنت اختراعوں، ذو معنی الفاظ، موزوں نظیروں اور کینہ وعداوت پر منی دل چسپ اقوال و آراء سے بھری پڑی ہے۔ گیارہویں صدی میں لکھی جانے والی یہ کتاب حد درجہ پیچیدہ لیکن بے حد لطف انداز شہکار ہے۔ ۱۹۳۱ء میں جیل صدقی الزہوی نے عربی میں اس کتاب کی تضمین شائع کی لیکن ان کی نظم ”دوزخ میں بغاوت“ معری کی کتاب کی بے کیف صدائے بازگشت ہے۔ الزہوی نے معری کا خاکہ اڑاتے ہوئے آخر میں اس پورے مشاہدے کو بد ہضمی کے باعث بر انحصار قرار دے دیا

ہے۔ اس کے ایک سال بعد محمد اقبال نے لاہور سے جاوید نامہ شائع کیا جس میں آسمانوں کے سفر کے نظر یہ کی جدید فلسفیانہ نقطہ نظر سے تشریح کی گئی ہے۔ وہ مولانا رومی کی قیادت میں، جنہیں وہ ڈیوان کامیڈی میں ورجل (Virgil) کی طرح کلاسیکل مراج میں جریل کاردل سونپتے ہیں، مختلف اجرام فلکی میں رہنے والی نمایاں شخصیات کے ساتھ سیاسی، سماجی اور مذہبی مسئلتوں پر تبادلہ خیالات کرتے ہیں۔ آخر میں وہ تہجا جمال حق کا مشاہدہ کرتے ہیں۔ (Schimmel: Gabriels Wing, pp. 301-6)

اس میں کوئی شک نہیں کہ ایک رائخ العقیدہ مسلمان، جو دور حاضر کی جدید فنی کامیابیوں سے آگاہ ہو، حضورؐ کے سفر مراج کا مختلف زاویے سے جائزہ لیتا ہے۔ میں نے ۱۹۷۸ء میں پشاور یونیورسٹی میں ایک نامور عالم دین کو یہ نتیجہ اخذ کرتے سنا کہ انسان کے چاند پر اترنے کا واقعہ نبی کریمؐ کے آسمانی سفر کی حقیقت کا ٹھوس ثبوت ہے۔ ممکن ہے کہ انہوں نے یہ خیال محمد اقبالؐ کے اس شعر سے مستعار

لیا ہو:

سبق ملا ہے یہ مراج مصطفیٰ مجھے
کہ عالم بشریت کی زد میں ہے گردوں

مراجع:

Schimmel, Annemarie. *And Muhammad is His Messenger*. Lahore: Vanguard Books Ltd 1987.

شمل، این میری۔ محمد ﷺ۔ مترجم نعیم اللہ ملک۔ ابوذر پبلیکیشنز، لاہور، ۲۰۱۳ء۔